

# novičke

avgust 2001

Aktivnosti v šolskem letu 2000/2001	3-5	DOMAČE NOVIČKE
Nekaj koristnih informacij in napotkov	6-7	TEDEN VSEŽIVLJENJSKEGA UČENJA 2001
Vedno večje zanimanje za učenje jezikov * Javna pobuda Ministrstvu za šolstvo, znanost in šport, Uradu RS za šolstvo in še komu	8-13	EVROPSKO LETO JEZIKOV
“Moja kultura je drugačna od tvoje”	14-16	KOTIČEK JE VAŠ
Temeljno usposabljanje mentorjev študijskih krožkov * Članom ADS * TVU v Naši ženi	17-19	OBVESTILA
7. mednarodna konferenca o novih tehnologijah učenja * E-učenje 2001 * HR in učenje za novo gospodarstvo * Od vseživljenjskega izobraževanja do učeče se organizacije	20-21	POSVETI, KONFERENCE
	22	NOVOSTI IZ KNJIŽNICE

 **let z vami**

Andragoški center Republike Slovenije  
Slovenian Institute for Adult Education



## PROGRAMSKA ZASNOVA NOVIČK

Novičke so skupni informativni bilten za izobraževanje odraslih v Sloveniji. Z Novičkami želimoboljšati obveščenost vseh, ki delamo na tem področju ali pa smo kakor koli povezani z izobraževanjem in učenjem odraslih v Sloveniji.

Prejemniki Novičk so posamezniki in organizacije; tisti, ki se ukvarjajo z izobraževanjem in učenjem odraslih poklicno, in tudi tisti, ki delajo to prostovoljno (v društvih, strokovnih, verskih, političnih in drugih prostovoljskih organizacijah).

V Novičkah objavljamo tele vrste informacij o izobraževanju in učenju odraslih doma in v svetu:

- opis in prikaz dogodkov in dejavnosti v izobraževanju odraslih;
- razvojne, raziskovalne in druge programe in projekte;
- sporočila o organizacijah, njihovih potrebah, načrtih in dejavnostih;
- podatke o izobraževalnih programih in razvoju programov;
- sporočila o politiki in strategiji izobraževanja odraslih;
- novosti v upravljanju in zakonodaji;
- statistične podatke;
- mnenja, stališča in predloge;
- podatke in informacije o možnostih in virih za učenje;
- podatke o napovedanih prireditvah, posvetih, publikacijah in drugih strokovnih dogodkih;
- prikaze novih knjig, člankov ter didaktičnega in drugega gradiva ter novosti s knjižnega trga;
- novosti iz naših knjižnic, predvsem iz knjižnice ACS.

V Novičkah objavljamo kratke, jednate, objektivne in nepristranske informacije.

Novičke izhajajo praviloma vsak mesec, gradivo za posamezno številko zbiramo do 10. v mesecu. Za stike s tujino izdamo Novičke trikrat na leto v angleškem jeziku.

Prejemnikom Novičke pošiljamo brezplačno. Tako bo tudi v prihodnje, če bomo lahko stroške za njihovo izdajanje poravnali iz javnih sredstev za izobraževanje odraslih.

*Novičke ureja in izdaja Informacijsko središče ACS.*

*Odgovorni osebi: mag. Zvonka Pangerc Pahernik, vodja Informacijskega središča, in Nevenka Kocijančič, urednica.*

*Oblikovanje: Lina design*

*Prelom: Solos d.o.o.*

*Tisk: Tiskarna Štok*

*Naslov uredništva je: Andragoški center Slovenije, Šmartinska 134a, 1000 Ljubljana, telefon: 01 5842 560, faks: 01 5245 881, internet: [www.acs.si](http://www.acs.si), el. naslov: [nevenka.kocijancic@acs.si](mailto:nevenka.kocijancic@acs.si)*

*Novičke lahko preberete tudi na internetu: [www.acs.si/novicke](http://www.acs.si/novicke)*

ISSN 1408-6484. Naklada 2.800 izvodov



## DOMAČE NOVIČKE

PUM

### Aktivnosti v šolskem letu 2000/2001

Pričujoči članek prinaša pregled dejavnosti Andragoškega centra Slovenije po programu Projektno učenje za mlajše odrasle - PUM v šolskem letu 2000/2001.

V juliju so izvajalske organizacije programa PUM počasi zaključile delo s počitniškimi programi, individualnimi učnimi projekti in interesnimi dejavnostmi. Avgusta so počitnice.

V preteklem šolskem letu je program PUM potekal že četrtič. Prvič je v tej obliki zaživel spomladi 1998 v Izobraževalnem zavodu TIN v Ljubljani; jeseni istega leta so ga pričeli izvajati v Slovenj Gradcu, v centru KOR-CIS. Februarja 2000 so se programu pridružile tri nove izvajalske organizacije: LÚ Murska Sobota, LÚ Radovljica in SKALA Celje. V letošnjem šolskem letu so program na novo izvajali še v Kopru – izobraževalni center Memory, v Ajdovščini – LÚ Ajdovščina in v Mariboru – Andragoški zavod Maribor.

Septembra 2000 so program PUM izvajale štiri izvajalske organizacije: TIN, LÚ Murska Sobota, LÚ Radovljica in SKALA; v Slovenj Gradcu pa je program pričel delovati oktobra v izobraževalnem centru MOCIS .

Jesen 2000 je bila v znamenju dveh evalvacij. Prvo, redno evalvacijo ACS, smo začeli že konec junija z anketiranjem udeležencev programa in razgovori z mentorji in direktorji izvajalskih organizacij. Zaključili smo jo decembra z evalvacijsko delavnico za mentorje in direktorje izvajalskih organizacij, kjer smo predstavili rezultate in se o njih pogovorili. Namen je bil tudi skupno ovrednotenje programa PUM. Rezultate evalvacije smo predstavili v januarskih Novičkah.

Drugo evalvacijo programa je pričela izvajati Filozofska fakulteta. V njihovi dveletni evalvacijski študiji z naslovom “Socialno integracijska vloga programa PUM” sodelujemo kot člani raziskovalne skupine tudi sodelavci programa iz ACS. Znani so že prvi rezultati, ki ponovno kažejo na izredno uspešnost programa.

Od septembra 2000 do marca 2001 je bilo težišče dela na vpeljevanju programa PUM v novih izvajalskih organizacijah: v Mariboru, Ajdovščini in Kopru. Septembra so potekali uvodni razgovori s kandidati za mentorje programa. Za temeljni izobraževalni program za mentorje, ki se je pričel v oktobru 2000 in zaključil decembra, smo izbrali 18 kandidatov; 16 od njih je izobraževanje tudi zaključilo in do sredine januarja so morali izdelati projektno nalogo. Rezultati so bili znani ob koncu januarja. Tisti kandidati, ki so morali nalogo dopolniti, so to storili do 5. marca. Licenco za mentorja programa PUM si je pridobilo 14 novih mentorjev.

Poleg izobraževalnega programa so potekale še druge organizacijske priprave: v Kopru (IC Memory) so začeli program izvajati novembra 2000, v Mariboru in Ajdovščini pa marca 2001.

Januarja 2001 smo skupaj z Ministrstvom za šolstvo, znanost in šport ter Zavodom RS za zaposlovanje organizirali skupno srečanje novih izvajalskih organizacij, predstavnikov območnih služb Zavoda RS za zaposlovanje, s tistih območij, kjer program poteka, ter predstavnikov financerjev programa. Na njem smo določili vse formalnosti, potrebne za začetek izpeljave programa PUM.

V šolskem letu 2000/2001 smo v ACS organizacijsko in vsebinsko spremenili utečena mesečna srečanja mentorjev in direktorjev izvajalskih organizacij programa PUM. Organizirali smo pet srečanj mentorjev in direktorjev:

- dve organizacijski srečanji (v oktobru smo srečanje združili s predstavitvijo načinov opismenjevanja socialno šibkejšega sloja prebivalstva Anglije, v marcu pa smo se prvič srečali že v polnem številu osmih izvajalskih organizacij programa PUM),
- dve srečanji, namenjeni stalnemu strokovnemu spopolnjevanju mentorjev PUM (tema prvega je bila medijska vzgoja: PUM – prostor medijskega vplivanja, tema drugega pa droge in odvisnosti),
- evalvacijska delavnica (vsebina in potek sta že opisani).

V začetku julija smo v ACS organizirali srečanje predstavnikov območnih služb Zavoda RS za zaposlovanje, predstavnikov izvajalskih organizacij programa PUM in sodelavcev programa. Glavni namen je bil ovrednotenje dela v preteklem letu z vidika partnerjev, ki sodelujejo pri izvedbi (svetovalci in organizatorji izobraževanja v območnih službah Zavoda RS za zaposlovanje in uradih za delo, v izvajalskih organizacijah in Andragoškem centru Slovenije). Zelo uspešno srečanje je bilo tudi priložnost za pogovor o programu, morebitnih težavah in predlogih za nadaljnje sodelovanje.

Ves čas je potekala intenzivna promocija programa, tako na nacionalnem kot na lokalnem nivoju:

- predstavljali smo ga na domačih posvetih (Mladi v družbi tveganj - FDV, Kongres socialne pedagogike, Unicefova tribuna), prireditvah (Festival vzgoje in izobraževanja) in na tujih konferencah (ESREA, Bremen);
- predstavili smo ga v mednarodnih projektih Evropske unije (Leonardo, MOVIT);
- pričeli smo sodelovati z evropsko zvezo šol, kjer se ukvarjajo s podobno populacijo ("Second Chance Schools");
- predstavili smo ga članom projekta Ebis v okviru Pakta stabilnosti;
- izdali smo zgibanko in kartico.

Zelo intenzivna promocija je potekala tudi v izvajalskih organizacijah. Program je bil predstavljen v lokalnih in nacionalnih medijih. Promocija pa je zajela tudi strokovne službe v okoljih, kjer izvajajo program.

V oceni dela v preteklem šolskem letu ne moremo mimo finančnih težav, s katerimi se srečujemo že od začetka izvajanja programa. Večini izvajalcev še vedno ne uspe pridobiti tretjine sredstev, ki naj bi jo za izvajanje prispevala lokalna skupnost. Poleg te težave pa se je letos pojavila še dodatna - izredno neredno plačevanje pripadajoče tretjine sredstev s strani Ministrstva za šolstvo, znanost in šport. Izvajalci tudi po nekaj mesecev niso dobili sredstev in program so praktično izvajali samo z eno tretjino sredstev.

Navkljub težavam, s katerimi so se izvajalci programa PUM srečevali v letošnjem šolskem letu, so bile vse izvedbe programa izredno uspešne. Rezultati programa so zelo dobri, kar nam potrjujejo prvi rezultati evalvacijske študije, predvsem pa uspešnost udeležencev, število, raznovrstnost in visoka kakovost vseh izvedenih projektnih dejavnosti.

Andreja Dobrovoljc, ACS



## TEDEN VSEŽIVLJENJSKEGA UČENJA 2001

### Še se lahko prijavite za sodelovanje v Tednu vseživljenjskega učenja 2001 Nekaj koristnih informacij in napotkov

Prireditve Tedna vseživljenjskega učenja, ki bodo letos pomagale širiti zavest o pomenu in vsenavzočnosti učenja v številnih krajih po Sloveniji in na vseh področjih našega življenja, so trenutno v fazi priprav. V Andragoškem centru Slovenije te dni prejemamo prijave, ki nas potrjujejo v pričakovanjih, da bo Teden, tokrat šesti po vrsti, vnovič uspel. Vsi, ki bi se nam še želeli pridružiti, imate čas **do 10. septembra**, da **se prijavite** bodisi po pošti (prijavnico lahko dobite pri nas ali pa jo snamete s spletnih strani TVU - [www.acs.si/tvu/aktualno.html](http://www.acs.si/tvu/aktualno.html)), lahko se nam javite po elektronski pošti ali pa uporabite letošnjo novost - internetno prijavo, za katero vam moramo predhodno, na vašo zahtevo, dodeliti geslo ([www.acs.si/anti\\_2001/Geslo.asp](http://www.acs.si/anti_2001/Geslo.asp), kliknite Nov uporabnik).

Prvotni rok za prijavo (iztekel se bo 3. septembra) smo podaljšali za cel teden, ker smo se zaradi premajhne kvote denarja, ki so ga naši financerji namenili projektu, odločili za temeljit varčevalni ukrep: letos **ne bomo izdali tiskanega koledarja prireditev**, pač pa bomo dogodke TVU 2001 promovirali le prek **internetnega koledarja** (na spletni strani [www.acs.si/tvu](http://www.acs.si/tvu), prav tako v okviru opcije Prireditve, podopcija Koledar prireditev). Ta bo omogočal zbirni pregled, predvsem pa iskanje prireditev po različnih kriterijih: kraju izpeljave, regiji, vsebini prireditev, imenu izvajalca ipd. Dobljene podatke bo možno natisniti, pa tudi izvoziti za nadaljnjo obdelavo. Vnos vaših podatkov v računalniško aplikacijo TVU ter njihov prenos v internetni koledar je časovno manj zahteven postopek kot tisk koledarja, zato predvidevamo, da bo spletni koledar na voljo že v zadnjih dneh septembra. Vabimo vas, da si ga ogledate, ga uporabljate v lastne namene ter širite glas o njem, zato da bo čim širša javnost obveščena o tem, kje lahko najde podatke o prireditvah TVU, ki bi jih utegnile zanimati.

Več konkretnih informacij o TVU 2001 bomo objavili v **naslednji številki TVU-Novičk** (štev. 2/2001), ki bo izšla konec septembra; njena osrednja tema pa bodo dobitniki priznanj Andragoškega centra za posebne dosežke v izobraževanju odraslih v letu 2001.

Ob tej priložnosti vas želimo opozoriti na **prvo srečanje izvajalcev TVU 2001**, ki bo v petek, 14. septembra, ob 10. uri v prostorih Andragoškega centra. Predstavili vam bomo prve podatke o letošnji manifestaciji, izmenjali izkušnje in zadnje napotke, prevzeli pa boste lahko tudi plakate TVU 2001. Srečanje bo hkrati priložnost za letošnje regijske in vsebinske koordinatorje, da se sestanemo in preverimo uspešnost in učinkovitost takega načina delovanja.

Želimo vam uspešne priprave na TVU 2001, za kakršno koli pomoč pri tem pa smo vam vedno na voljo.

mag. Zvonka Pangerc Pahernik, ACS



## EVROPSKO LETO JEZIKOV

### Jezikovno izobraževanje odraslih v številkah

#### Vedno večje zanimanje za učenje jezikov

Pred štirimi leti smo v Andragoškem centru Slovenije opozorili, da v Sloveniji od leta 1991 ne razpolagamo več s pravimi podatki o obsegu jezikovnega izobraževanja odraslih. Do takrat so namreč jezikovno izobraževanje odraslih izvajale pretežno ljudske univerze in temu so bila prilagojena tudi statistična spremljanja. Po letu 1991 se je prav na področju jezikovnega izobraževanja pojavilo zelo veliko zasebnih šol, ki pa niso bile zavezane, da podatke o svoji dejavnosti sporočajo državnim statistiki.

Ko smo leta 1997 naredili analizo statističnih podatkov, smo ugotovili, da le-ti kažejo na skoraj polovičen upad jezikovnega izobraževanja odraslih, čeprav smo vedeli, da temu ni tako, saj so vsi drugi kazalniki pričali o tem, da je za jezikovno izobraževanje vedno večje zanimanje. Kaj kmalu smo ugotovili, da je mogoče "upad" pripisati dejstvu, da so zasebne jezikovne šole prevzele velik del jezikovnega izobraževanja odraslih, v statističnih raziskavah pa niso bile zajete.

Ugotovili smo tudi, da iz obstoječe statistike ni mogoče ugotoviti, koliko odraslih se izobražuje v jezikovnih programih, ki dajejo javnoveljavno izobrazbo, in koliko v neformalnih programih, ker način spremljanja ni omogočal takega pregleda oz. je bil dvoumen do take mere, da so se po naši presoji podatki beležili večkrat.

Tako smo Statističnemu uradu RS dali pobudo za spremembo načina spremljanja. Le-ta je takoj pristopil k spreminjanju načina spremljanja jezikovnega izobraževanja odraslih. Po sedanjem načinu so v spremljanje zajeti vsi izvajalci, in sicer: 36 ljudskih univerz, 51 specializiranih organizacij (beri: jezikovnih šol), 1 enota pri šoli, 8 izobraževalnih centrov pri podjetjih in 3 druge organizacije, ali skupaj 99 izvajalcev. Od tega jih je 80 vpisanih v razvid izobraževalnih organizacij pri Ministrstvu za šolstvo, znanost in šport tudi za izvajanje javnoveljavnih programov.

Zaenkrat je mogoče dobiti podatke le za šolski leti 1997/98 in 1998/99, ker prej nov način spremljanja še ni bil v uporabi; podatki za šolsko leto 1999/2000 pa še niso na razpolago.



Dolgo čakanje na rezultate je skoraj edini očitak, ki ga je k načinu spremljanja še mogoče dati. Tako je sedaj mogoče dobiti dokaj natančno sliko, kakšna so gibanja na tem področju.

<b>IZBRANI PODATKI O JEZIKOVNEM IZOBRAŽEVANJU ODRASLIH</b>				
	ŠTEVILO IZVEDB		SKUPNO ŠTEVILO OPRAVLJENIH UR	
	1997/98	1998/99	1997/98	1998/99
<b>JEZIKOVNI PROGRAMI SKUPAJ</b>	<b>4.511</b>	<b>4.133</b>	<b>245.774</b>	<b>361.731</b>
<b>JAVNOVELJAVNI PROGRAMI</b>	<b>1.389</b>	<b>1.764</b>	<b>109.699</b>	<b>185.233</b>
slovenščina	72	93	4.274	4.610
angleščina	615	791	47.935	111.454
francoščina	57	65	4.383	4.715
italijanščina	139	194	10.877	14.529
madžarščina	3	1	200	100
nemščina	503	620	42.030	49.825
<b>PROGRAMI, KI NISO JAVNOVELJAVNI</b>	<b>3.122</b>	<b>2.369</b>	<b>136.075</b>	<b>176.498</b>
od tega:				
angleščina	1.596	1.170	66.462	76.090
nemščina	904	637	43.650	37.953
italijanščina	283	177	11.953	8.488
francoščina		126		40.403
španščina		108		5.537
ruščina		59		3.942

*Vir: Za leto 1997/98: Statistične informacije št. 169/2000, Statistični urad RS, za leto 1998/99 tabelarni, še neobjavljeni podatki Statističnega urada RS*

### IZBRANI PODATKI O JEZIKOVNEM IZOBRAŽEVANJU ODRASLIH

	VPISANI UDELEŽENCI		USPEŠNO ZAKLJUČILI		USPEŠNOST	
	1997/98	1998/99	1997/98	1998/99	1997/98	1998/99
<b>JEZIKOVNI PROGRAMI SKUPAJ</b>	<b>34.801</b>	<b>37.165</b>	<b>30.300</b>	<b>33.924</b>	<b>87,1</b>	<b>91,3</b>
<b>JAVNOVELJAVNI PROGRAMI</b>	<b>12.647</b>	<b>16.316</b>	<b>12.010</b>	<b>15.066</b>	<b>95,0</b>	<b>92,3</b>
slovenščina	859	947	819	881	95,3	93,0
angleščina	5.232	7.668	4.981	7.106	95,2	92,7
francoščina	514	618	501	561	97,5	90,8
italijanščina	1.319	1.558	1.229	1.461	93,2	93,8
madžarščina	36	14	31	10	86,1	71,4
nemščina	4.687	5.511	4.449	5.047	94,9	91,6
<b>PROGRAMI, KI NISO JAVNOVELJAVNI</b>	<b>22.154</b>	<b>20.849</b>	<b>18.290</b>	<b>18.858</b>	<b>82,6</b>	<b>90,5</b>
od tega:						
angleščina	10.410	8.439	8.393	7.812	80,6	92,6
nemščina	6.846	7.807	5.869	7.372	85,7	94,4
italijanščina	1.883	1.264	1.490	1.218	79,1	96,4
francoščina		1.408		756		53,7
španščina		924		882		95,5
ruščina		318		308		96,9
latinščina		65		65		100,0

**Vir:** Za leto 1997/98: Statistične informacije št. 169/2000, Statistični urad RS, za leto 1998/99 tabelarni, še neobjavljeni podatki Statističnega urada RS

Letno se torej v Sloveniji jezikovno izobražuje več kot 35.000 odraslih, kar ni zanemarljiva številka in kaže, da gre za eno izmed področij, kjer je delež učečih odraslih med največjimi. Po podatkih za leto 1998/99 je delež žensk med tistimi, ki uspešno zaključijo izobraževanje, zelo velik – okrog 60%. Seveda pa je to tudi odraz vpisa: v jezikovne programe se vpiše več žensk kot moških. Z vidika nacionalne politike izobraževanja so zanimivi tudi podatki o starosti udeležencev jezikovnega izobraževanja:

STAROST	ŠTEVILO UDELEŽENCEV, KI SO USPEŠNO ZAKLJUČILI IZOBRAŽEVANJE	ODSTOTEK
do 15 let	8.184	24
15 do 24 let	6.754	20
25 do 39 let	13.475	40
40 do 44 let	2.432	7
45 let in več	3.079	9

Več kot 40% udeležencev (med tistimi, ki uspešno zaključijo izobraževanje) je mladine. Sklepamo lahko, da je precejšen del le-te še vključena v redno šolanje. Zanimivo bi bilo proučiti, ali se v sistemu izobraževanja odraslih učijo jezikov, ki se jih ni mogoče učiti v šolah oz. tretji ali četrti jezik, ali pa na ta način pridobivajo znanje, da lahko sledijo šolskemu pouku. Prav razveseljiv je tudi podatek, da je 40% odraslih, ki se učijo jezikov, iz aktivne generacije, to je v starosti med 25 in 39 let. Ne moremo pa biti povsem zadovoljni s tem, da temu sledi zelo velik upad: iz generacije nad 40 let se uči tujih jezikov razmeroma malo ljudi. Nenazadnje so to ljudje, ki bodo tako delovno kot družbeno aktivni še 20, 30 ali celo več let; znanje tujih jezikov pa je v današnjem načinu življenja eno izmed znanj, ki postajajo sestavnih del temeljnih spretnosti.

Eno izmed vprašanj, ki prav gotovo zasluži pozornost, je tudi razmislek o tem, katerih jezikov se učimo. Pregled ponudbe izobraževalnih programov za odrasle, ki ga izdajamo v Andragoškem centru, kaže, da izobraževalne organizacije za odrasle ponujajo prav pestro paleto možnosti. Dejstvo je, da se je mogoče v Sloveniji učiti mnogih jezikov – tako evropskih kot drugih. Jezikovne šole so sposobne, da se zelo hitro odzovejo na povpraševanje. Če ni dovolj udeležencev, organizirajo tudi individualno učenje. Toda vprašanje je, kakšne so želje odraslih. Zopet si oglejmo nekaj statističnih podatkov. Izbrali smo tiste jezike, ki imajo največ vpisa:

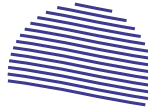
JEZIK	ŠTEVILO VPISANIH 1998/99	DELEŽ GLEDE NA VSE VPISANE 1998/99
angleščina	16.107	43,3
nemščina	13.318	35,8
italijanščina	2.822	7,6
francoščina	2.026	5,5
španščina	924	2,5
ruščina	318	0,9
latinščina	65	0,2
portugalščina	60	0,2
ostalo	2.871	7,7
slovenščina	1.346	3,6
<b>VSI VPISANI</b>	<b>37.165</b>	<b>100,0</b>

*Vir: Tabelarni, še neobjavljeni podatki Statističnega urada RS*

Statistika nam kaže sicer pričakovane podatke, ki so podobni kot drugje v Evropi. Prednjači angleščina, ki ji (še kar hitro) sledi nemščina. Potem pa “dolgo nič”. Morda bi morali letos, ko poteka evropsko leto jezikov, razmisliti tudi o tem, ali je potrebno kaj storiti, da bi spodbudili učenje drugih jezikov.

Tisto, česar iz teh pregledov ni mogoče razbrati, je podatek o tem, koliko jezikov odrasli Slovenci v resnici govorimo? Ali lahko tudi za Slovence rečemo, da smo bi- ali multilingualni, tako kot je to zapisano na splošno za Evropejce v knjižici, ki je izšla ob začetku evropskega leta jezikov in o kateri smo v Novičkah že poročali? Morda bi kazalo razmisliti, kako bi prišli do takega podatka, saj bi nam šele ta pravilno ovrednotil podatke o jezikovnem izobraževanju odraslih.

Sonja Klemenčič, ACS



Slovenščina za tujce

## Javna pobuda Ministrstvu za šolstvo, znanost in šport, Uradu RS za šolstvo in še komu

V lanskem letu sta Strokovni svet za izobraževanje odraslih in takratni minister za šolstvo in šport sprejela nov program Slovenščina za tujce, ki je nadomestil prejšnje, že precej zastarele programe slovenščine za odrasle. Program uvaja vrsto strokovnih novosti, ki ga uvrščajo ob bok sodobnim programom za učenje jezikov ali učenje odraslih, hkrati pa prav gotovo prinaša odgovore na mnoga vprašanja, ki so se ob prejšnjih programih kazala kot neustrezna (različne ravni zahtevnosti za različne uporabnike, posodobljeni standardi znanja na več ravneh, natančneje določeni načini preverjanja znanja ipd.).

Vse od sprejema tako prenovljenega programa kljub številnim pobudam, ki smo jih dali v ACS, Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport oz. Urad RS za šolstvo, ki je običajno izdajatelj javnih programov, nista uspela zagotoviti tiska programa v knjižni obliki, kakor je to navada za javne programe. Na področju izobraževanja odraslih imamo knjižice s programi za tuje jezike za odrasle, za materinščino, ki bi morala biti naša prva skrb, pa ni denarja. Program je tako dostopen le na spletni strani ACS ([www.acs.si/programoteka](http://www.acs.si/programoteka)), kar pa za vse učitelje, delodajalce, udeležence in druge, ki bi program potrebovali, ni dovolj. Ob tem pa, po naši presoji, ne gre za prav velik denar: oblikovanje knjižice je že opravljeno, program je lektoriran, treba bi bilo zagotoviti le denar za tisk, kar prav gotovo ni tako velik strošek, da ga ne bi bilo mogoče zagotoviti. Morda bi namesto kakega oglasa ob evropskem letu jezikov založili to knjižico?

Sonja Klemenčič, ACS



## KOTIČEK JE VAŠ

### Evropski izobraževalni projekti

#### “Moja kultura je drugačna od tvoje”

S procesom širitve Evropske unije in s procesom globalizacije so se evropske države soočile s problemom ksenofobije in rasizma ter s problemom sprejemanja različnih kultur. V zadnjih nekaj letih je problem medkulturnega razumevanja in sprejemanja ljudi, ki prihajajo iz drugih držav, vse bolj pereč tudi v Sloveniji.

Ideja za skupni projekt na temo sprejemanja različnih kultur v družbi je nastala na Ljudski univerzi Jesenice.

Januarja 2000 smo na Bledu organizirali srečanje institucij, zainteresiranih za sodelovanje v projektu, ki ga je denarno podprla Evropska komisija. Partnerji iz Slovenije, Italije, Španije in Anglije smo razpravljali o problemu večkulturnosti. Vsi smo se strinjali, da je v prvi vrsti izobraževalni sistem tisti, ki mora podpirati idejo o bogastvu, ki ga prinašajo različne kulture v Evropo. Ugotovili smo, da učitelji večkulturno situacijo v svojih razredih jemljejo prej za slabost kot za prednost. S projektom pa želimo doseči ravno nasprotno.

Na osnovi doseženega dogovora smo pripravili projekt v okviru programa Evropske unije Socrates/COMENIUS in mu dali naslov: “Moja kultura je drugačna od tvoje”. Projekt je Evropska komisija potrdila in nam zagotovila sofinanciranje.

Partnerji v projektu prihajajo iz izobraževalnih institucij, ki delujejo v različnih okoljih in na različnih ravneh izobraževanja, vendar jim je skupno to, da njihovi učenci in slušatelji pripadajo različnim kulturam. Koordinator projekta je Ljudska univerza Jesenice (izobraževanje odraslih), partnerske institucije pa so: Ljudska univerza Velenje (izobraževanje odraslih) iz Slovenije, C.P. Nuestra Senora de Belen (predšolsko izobraževanje), C.P. Las Matillas (srednja šola) in C.P. Padre Mariana (osnovna šola) iz Španije, Scuola Media Statale d Asaro (osnovna šola) iz Italije in Bordesley Green Girls School (srednja šola) iz Anglije.

“Moja kultura je drugačna od tvoje” je tako mednarodni projekt, katerega cilj je širiti toleranten in razumevajoč odnos do ljudi, ki pripadajo drugačnim kulturam.

Glavni cilj projekta je pripraviti nove pedagoške metode in materiale, ki bodo vplivali na spreminjanje stališč učiteljev na področju:

- zavedanja drugih kultur v družbi,
- spoznavanja karakteristik drugih kultur,
- zavedanja, da so druge kulture “drugačne”, vendar ne “slabše”.

Ciljna skupina projekta so učitelji večinske kulture iz vseh sodelujočih institucij, ki bodo na osnovi pridobljenih znanj kasneje lahko vplivali na učence, dijake, starše in člane lokalne skupnosti.

Projekt predpostavlja, da ljudje doživljajo norme obnašanja, prepričanja in verovanja, ki so značilna za njihovo kulturo, kot samoumevne in edino pravilne. Ta etnocentrizem, ki sicer dviguje nacionalno zavest, pa lahko v večkulturni skupnosti povzroča sovražna razpoloženja in konflikte med pripadniki različnih kultur.

Ocenjujemo, da je ksenofobija prisotna med učitelji, učenci, slušatelji, starši in člani lokalnih skupnosti. Za premagovanje le-te pa je potrebno razviti nove pristope, ki bodo temeljili na bogastvu, ki ga v šole in v lokalne skupnosti prinašajo druge kulture.

Projekt naj bi vzpodbudil razvoj aktivnega državljanstva pri vseh udeležencih izobraževanja predvsem s promocijo skupnega razumevanja različnosti kultur v vseh državah Evropske unije.

V skladu z odločitvijo Evropske komisije bo projekt potekal tri leta. Razdeljen je na naslednje faze:

- analiza sedanje situacije na področju večkulturnosti v šolah in lokalnih skupnostih,
- priprava pedagoških materialov in metod,
- implementacija novih materialov in metod v izobraževalni proces,
- analiza dosežkov projekta.

V prvem letu smo opravili analizo sedanje situacije in potreb učiteljev na področju kulturne različnosti in ugotovili, da vsi učitelji, ki sicer prihajajo iz različnih izobraževalnih institucij, delajo v različnih okoljih in se soočajo z različnimi kulturami, potrebujejo nove pedagoške metode in materiale, ki bi jim omogočali bolj strokovno delo z učenci, slušatelji in starši, ki prihajajo iz različnih kulturnih okolij.

Učitelji so zelo jasno izrazili potrebo po boljšem poznavanju različnih kultur in prepoznavanju vplivov socialno-ekonomskega položaja svojih učencev in slušateljev na

proces izobraževanja in učenja posameznika. Menili so, da bi morale tako lokalne skupnosti kot šole (in oni sami) posvečati več pozornosti reševanju problema kulturne različnosti; več bi morali vedeti o družinah, iz katerih prihajajo njihovi učenci in slušatelji. Za to pa potrebujejo nova znanja. Želijo si predvsem znanj z naslednjih področij: kurikularna podpora večkulturnosti, značilnosti posameznih kultur, metode odkrivanja predsodkov in stereotipov pri učiteljih in učencih, metode sodelovanja z družinami in lokalno skupnostjo ter definiranje vrednot in principov večkulturnosti v šolah.

Rezultati analize sedanje situacije s področja večkulturnosti so nam dali jasne napotke za vsebino pedagoških metod in materialov, ki jih bomo pripravili v drugi fazi projekta (do maja 2002).

Več informacij o projektu lahko dobite na spletni strani: [www.my-culture-is-different.com](http://www.my-culture-is-different.com)

Maja Radinovič-Hajdič, Ljudska univerza Jesenice





## OBVESTILA

### Razpis Andragoškega centra Slovenije Temeljno usposabljanje mentorjev študijskih krožkov

Študijski krožki se v Sloveniji vse bolj uveljavljajo. Letno se jih udeleži že okoli 2000 ljudi. Ker splošno neformalno izobraževanje vse bolj podpirajo tako domači kot evropski projekti, pričakujemo še več zanimanja za študijske krožke. Študijski krožki so podrobneje predstavljeni na spletni strani ([www.acs.si/projekti/010](http://www.acs.si/projekti/010)) in v prostorih Andragoškega centra. V septembru vas vabimo, da postanete tudi vi njihov organizator in koordinator. Temeljno usposabljanje vas bo pripravilo na učenje in delo odraslih v študijskem krožku, dobili boste študijsko literaturo, možnost brezplačnega svetovanja ter povezovanja s študijskimi krožki doma in tujini.

#### K sodelovanju vabimo

- organizacije, ki izobražujejo odrasle,
- druge organizacije, ki delujejo na področju kulture, umetnosti, socialnega dela, gostinstva, turizma, ekologije, zdravstva,
- društva, strokovna združenja, prostovoljske organizacije, sindikate.

#### Potek in cena usposabljanja

Šest predavateljev bo program usposabljanja izvajalo 48 pedagoških ur oz. 6 dni septembra in oktobra 2001. Cena usposabljanja je 60. 000 SIT .

#### Pogoji sodelovanja

- Organizacija, ki v projektu:
  - še ni sodelovala, mora prijaviti vsaj tri kandidate (en vodja in dva mentorja),
  - že sodeluje, lahko prijavi tudi manj kot tri kandidate.
- Kandidati morajo:
  - imeti najmanj višješolsko izobrazbo,
  - biti pripravljeni na dodatno usposabljanje,
  - v šolskem letu po zaključenem usposabljanju izvesti najmanj tri študijske krožke

skladno s pravili delovanja projekta "Študijski krožki" Andragoškega centra Slovenije, ali že v tekočem šolskem letu aktivno sodelovati v tekočih študijskih krožkih.

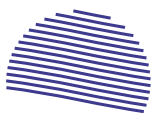
Če bo prijavljenih več kot sto udeležencev, bodo imeli prednost kandidati iz okolij, kjer:

- izobraževanje odraslih še ni razvito,
- študijskih krožkov še ni.

Prosimo vas, da popolno in pravilno izpolnjeno prijavnico, ki je priložena (obrazec lahko snamete tudi s spletne strani: [www.acs.si/zarisce](http://www.acs.si/zarisce)), pošljete najkasneje do 15. septembra 2001 v Andragoški center Slovenije, Šmartinska 134a, Ljubljana.

Za vse podrobnejše informacije o študijskih krožkih in o razpisu lahko pokličete mag. Nevenko Bogataj na tel. št.: 01 5842 579 vsak ponedeljek od 8. -14. ure.

O izbiri vas bomo obvestili s povratno pošto.



Andragoško društvo Slovenije

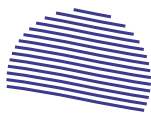
## Članom društva

Veseli nas, da ste tudi vi član/članica našega društva, ki si prizadeva, da bi odrasli imeli čim več možnosti in ugodnosti za izobraževanje. V ADS je vpisanih 465 članov; samo letos se jih je včlanilo preko 40.

Za delovanje neprofitnega društva, naš glavni vir prihodka so članarine, je pomemben reden priliv le-teh. Žal ugotavljamo, da precej članov že tri ali štiri leta ni opravilo svoje članske dolžnosti - plačalo članarine. Že dve leti zapovrstjo smo vsem članom poslali nove pristopne izjave. Ker je nastalo veliko sprememb, smo želeli ažurirati podatke (naslovi, zaposlitve, telefonske številke, e-mail naslovi idr.). Na našo prošnjo se nekateri niste odzvali - niste nas obvestili, ali želite še dalje ostati član/članica ADS, pa tudi letne članarine niste plačali. Ponovno vas prosimo, tokrat zadnjič, da nam pošljete novo pristopno izjavo in poravnate članarino za letošnje leto. Če do **15. oktobra letos** tega ne boste storili, bomo to razumeli, kot da želite prekiniti članstvo v ADS in tako ne želite več prejemati obvestil ADS in Novičk. Pristopno izjavo najdete na spletni strani ADS ([www.andragosko-drustvo.si](http://www.andragosko-drustvo.si)), ali pa jo naročite pri tajnici društva (Ana-Marija Pušnik, Trg Dušana Kvedra 15, 2000 Maribor).

Prosimo vas, da našo odločitev sprejmete z razumevanjem - povezana je s finančnimi sredstvi, ki jih društvo za svoje delovanje nima v izobilju.

Ana-Marija Pušnik, ADS



Naša žena

## Teden vseživljenjskega učenja

Septembrska številka Naše žene prinaša obilo zanimivega branja: gensko spremenjena hrana, brezplačna pravna pomoč, z joga do zdravja in boljšega počutja ... so le nekatere od tokratnih tem. S prilogo Življenje je učenje se Naša žena tudi letos vključuje v Teden vseživljenjskega učenja: predstavlja dobitnike priznanj ACS za učenje odraslih in veliko prostora namenja učenju tujih jezikov (letos namreč poteka evropsko leto jezikov). Ste vedeli, da danes na svetu govorimo od 6.000 do 7.000 jezikov in da slovenščina spada med 100 največjih? Kakšen pristop izbrati pri učenju tujega jezika? Kako pridobiti uradno listino o znanju tujega jezika? Vse to in še več v prilogi Življenje je učenje. Vabljeni k branju!



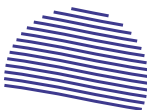
## POSVETI, KONFERENCE

7. mednarodna omrežna konferenca

### 3. mednarodna konferenca o novih tehnologijah učenja

Fribourg, 13. do 15. september 2001

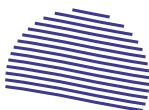
Informacije o konferenci je mogoče dobiti na spletnem naslovu: [www.netties.net](http://www.netties.net)



### E-učenje 2001

Los Angeles, 30. september do 4. oktober 2001

Informacije o konferenci, delavnicah in razstavi je mogoče dobiti na spletnem naslovu: [www.onlinelearningconference.com](http://www.onlinelearningconference.com)

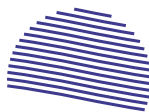


### E-HR

### HR in učenje za novo gospodarstvo

London, 1. do 4. oktober 2001

Informacije o konferenci in razstavi je mogoče dobiti na tel.: ++ 44 20 8977 9277 in na spletnem naslovu: [www.linkageinc.com/ehr2001e](http://www.linkageinc.com/ehr2001e)

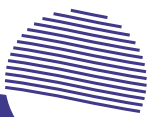


Izobraževanje v gospodarstvu

**Od vseživljenjskega izobraževanja do učeče se organizacije**

Portorož, 21. do 22. november 2001

Dodatne informacije o posvetu je mogoče dobiti na tel.: 01 3091 830



## NOVOSTI IZ KNJIŽNICE



Bralcem Novičk sporočamo, da je knjižnica ACS odprta za obiskovalce v sredo in petek dopoldne od 10. do 12. ure ter v ponedeljek in četrtek od 14. do 16. ure. Vabljeni!

**Søgaard, Jøm; Vollschräger, Norbert: Internationalising vocational education and training in Europe** : prelude to an overdue debate : a discussion paper. Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 2000. 118 str. (CEDEFOP panorama)

**Speaking personally about distance education : foundations of contemporary practice** / ed. by Michael G. Moore and Naim Shin. University Park : American Center for the Study of Distance Education, The Pennsylvania State University, 2000. 150 str. (Readings in distance education ; no. 6)

**Stretching the Academy** : the politics and practice of widening participation in Higher Education / ed. by Jane Thompson. Leicester : NIACE, 2000. 188 str.

**Truth without facts : selected papers from the first three international conferences on adult education and the arts** / ed. by Willem Elias, David Jones and Gerald Normie. Brussels : VUBPRESS - VUB University Press, 1995. 421 str.

**TTnet dossier No 1** : trends in the development of training and the role of innovation as a transferable practice / CEDEFOP. Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 2000. 78 str.

**TTnet dossier No 2** : the role of the tutor from community perspective / CEDEFOP. Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 2000. 57 str.

**Turner, Caroline: Identification, assessment and recognition of non-formal learning in Greece.** Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 1999. 69 str. (CEDEFOP panorama)

**Twining, John: Vocational education and training in the United Kingdom** / CEDEFOP. 2<sup>nd</sup> ed. Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 2000. 156 str.

**Vocational education and training in Austria** / Piskaty, Georg ... (et al.). Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 2000. 122 str. (CEDEFOP)

**Warmerdam, J.: Innovation and training in the agribusiness complex** : synthesis report of a study in various product chains in five European countries. Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 1999. 84 str. (CEDEFOP panorama)

**Ways towards quality in education** : international conference proceedings, Brdo pri Kranju, Slovenia, 8-10 April 2000 / ed. by Ian Stronach, Neli Dimc, Nada Trunk Širca. Ljubljana : Open Society Institute Slovenia : National Leadership School ; Koper : College of Management, 2000. 213 str. str.

**Web-based communications, the internet, and distance education** / ed. by Michael G. Moore and Geoffrey T. Cozine. University Park : American Center for the Study of Distance Education, The Pennsylvania State University, 2000. 150 str. (Readings in distance education ; no. 7)

**West, Anne; Sparkes, Jo; Balabanov, Todor: Demand-side financing - a focus on vouchers in post-compulsory education and training : discussion paper and case studies.** Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 2000. 72 str. (CEDEFOP discussion dossier)

**West, Edie: 201 icebreakers** : group mixers, warm-ups, energizers, and playful activities. New York (etc.) : McGraw Hill, 1997. 424 str.

**Williamson, Bruce: Playful activities for powerful presentations.** Duluth : Whole Person Associates, 1993. 166 str.

**Adult education in Hungary** : changes since 1985 and future perspectives : prepared for the 5<sup>th</sup> International Conference of Unesco on Adult Education, Hamburg, 14-18 July 1997 / Andras Benedek ... (et al.). Budapest : Hungarian Unesco Committee, 1996. 100 str.

**The age of learning** : education and the knowledge society / ed. by Peter Jarvis. London : Kogan Page, 2001. 230 str.

**Apprendre tout au long de la vie** : la contribution des systemes educatifs des Etats membres de l'Union europeenne : resultats de l'enquete Eurydice. Bruxelles : Eurydice, 2000. 176 str.

**Barić, Leo: People in settings.** Altrincham : Barns Publications, 1998. 220 str. (Health promotion and health education series)

**Brenk, Erika: Izobraževanje odraslih v Sloveniji : izvajalci in programi 2000/2001** : zaključno poročilo. Ljubljana : Andragoški center Republike Slovenije, 2001. 46 str.

**Developing focus group research** / Rosaline S. Barbour, Jenny Kitzinger, editors. London ; Thousand Oaks, New Delhi : Sage, 1998. 224 str.

**Dobrovoljc, Andreja: Projektno učenje za mlajše odrasle : poročilo o izpeljavi programa v šolskem letu 1999/2000.** Ljubljana : Andragoški center Republike Slovenije, 2001. 71 str.

**Effective basic skills provision for adults.** London : The Basic Skills Agency, 2000. 36 str.

**Eisenstadt, Marc; Vincent, Tom: The knowledge web** : learning and collaborating on the net. London : Kogan Page, 2000 (©1998). 295 str.

**European report on quality of school education** : sixteen quality indicators : report based on the work of the Working Committee on Quality Indicators. Brussels : European Commission, Directorate-General for Education and Culture, 2000. 71 str. Dostopno tudi na URL <http://europa.eu.int/comm/education/indic/rapinen.pdf>

**The foundation for lifelong learning** : a comparative international study of adult skills in understanding and using printed and written information. Stockholm : Skolverket, 2000. 120 str. (The National Agency for Education report ; no. 188)

**Higher education through open and distance learning** / ed. by Keith Harry. London ; New York : Routledge, 1999. 307 str. (World review of distance education and open learning ; vol. 1)

**Hunt, John: Introducing role play.** Grange-over-Sands : Groundwork, 1989. 92 str.

**Identity and diversity in literacy development** : The Central European Conference on Reading, Bratislava, July 6-8, 2000 : proceedings of papers / edited by Peter Gavora and Olga Zapotočna. Bratislava : Slovak Reading Association, 2000. 219 str.



**Integrating all young people into society through education and society.** Volume 2, Compendium of the projects / European Commission, Directorate-General for Education and Culture. Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 2000. 196 str. Dostopno tudi na URL [http://europa.eu.int/comm/education/2chance/integration2\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/education/2chance/integration2_en.pdf)

**Jarvis, Peter: Learning in later life** : an introduction for educators and carers. London : Kogan Page, 2001. 162 str.

**Ladousse, Gillian Porter: Role play.** Oxford etc. : Oxford University Press, 1997(©1987). 181 str. (Resource books for teachers)

**Lifelong learning and lifewide learning.** Stockholm : Skolverket , 2000. 46 str.

**Literacy within lifelong learning** : elements of good practice in five European countries / ed. by Bill Goddard, Magnus Persson, and Monika Tratnik. Ljubljana : National Education Institute, 2000. 168 str.

**Malone, Susan E.; Arnone, Robert F.: Planning learner-centered adult literacy programmes.** Paris : Unesco, International Institute for Educational Planning, IIEP, 1998. 79 str. (Fundamentals of educational planning ; 58)

**Mason, Robin: Using communications media in open and flexible learning.** London : Kogan Page, 2000 (©1994). 139 str. (Open and distance learning series)

**Moon, Jennifer: Short courses and workshops** : improving the impact of learning, training and professional development. London : Kogan Page, 2001. 186 str.

**Morgan, Chris; O'Reilly, Meg: Assessing open and distance learners.** London : Kogan Page, 1999. 229 str. (Open and distance learning series)

**Motivating students for lifelong learning** : what works in innovation in education. Paris OECD Publications, 2000. 198 str.

**Payne, John: Rural learning** . a practical guide to develop learning opportunities in the countryside. Leicester : NIACE, 2000. 74 str.

**Program Phare MOCCA Slovenija = Phare MOCCA Programme Slovenia** [Elektronski vir] / vodja programa Peter Grootings; voditeljici projekta Nataša Cvetek, Mojca Polak; sodelavci na projektu: Mateja Demšar ... (et al.). Ljubljana : Projektna skupina Phare MOCCA, 2001. 1 CD-ROM

**Reforms and policy** / editorial committee: Sigvart Tøsse, chief editor ... (et al.). Trondheim : Tapir Academic Press, 2000. 299 str. (Adult education research in Nordic countries; nadaljevanje zbirke Social change in adult education research)

**Research, teaching, learning** : make connections in the education of adults : papers from the 28<sup>th</sup> Annual Conference / Standing Conference of University Teaching and Research in the Education of Adults, SCUTREA; ed. by Roseanne Benn. Exeter : University of Exeter, 1998. 255 str.

**The strategic use of learning technologies** / Elizabeth J. Burge, editor. San Francisco : Jossey-Bass, 2000. (New directions for adult and continuing education ; no. 88)

**Strategies of educational reform in south and east Europe countries** : proceedings of the seminar, Bled, Slovenia, June 8-10 2000 / Sergij Gabršček, editor, Neli Dimc, coeditor. Ljubljana : Open Society Institute Slovenia : CPZ - International Centre for Knowledge Promotion, 2000. 312 str.

**Alvik, Trond: Self-evaluation : a whole school approach.** Dundee : Scottish Consultative Council on the Curriculum, cop. 1996. VIII, 30 str. (CIDREE collaborative project. Self-evaluation in school development : case study ; no. 2)

**Alvik, Trond: Self-evaluation : what, why, how, by whom, for whom?.** Dundee : Scottish Consultative Council on the Curriculum, cop. 1996. IV, 28 str. (CIDREE collaborative project. Self-evaluation in school development)

**Another look at evaluating training programs** : fifty articles from *Training & development* and Technical training magazines cover the essentials of evaluation and return-on-investment / compiled by Donald L. Kirkpatrick. Alexandria : American Society for training and development (ASTD), 1998. 257 str.

Peter Monetti, ACS



# Programoteka

javnoveljavni izobraževalni programi za odrasle

[www.acs.si/programoteka](http://www.acs.si/programoteka)

Objavljamo javnoveljavne izobraževalne programe, ki so

- \* oblikovani izključno za odrasle
- \* na novo oblikovani v skladu z veljavno šolsko zakonodajo ali jim je bila v skladu z novo zakonodajo podaljšana veljavnost

Pripravljamo

**TEDEN VSEŽIVLJENJSKEGA UČENJA**



15. - 21.10.2001

Na vprašanja odgovarjamo v TVU-Klepetalnici na spletni strani

[www.acs.si/tvu/klepet](http://www.acs.si/tvu/klepet)



**Evropsko leto jezikov 2001**

## MEMORANDUM O VSEŽIVLJENJSKEM UČENJU

SLOVENSKI PREVOD  
IZVIRNO BESEDILO  
E - JAVNA RAZPRAVA  
PREGLED DOGODKOV  
KONTAKTNE OSEBE



[www.acs.si/memorandum](http://www.acs.si/memorandum)

## IZOBRAŽEVALNA PONUDBA ACS

[www.acs.si/izobrazevanje](http://www.acs.si/izobrazevanje)

Objavljamo izobraževalne programe, ki jih  
za izobraževalce odraslih izvajamo v šolskem letu 2001/2002

- programi temeljnega andragoškega usposabljanja
- programi za razvojne projekte ACS
- specializirani izobraževalni programi
- strokovna, informativna in izobraževalna srečanja



na spletni strani **[www.acs.si](http://www.acs.si)**

\* za tiste, ki se želite izobraževati

\* in za tiste, ki sami izobražujete

**svetovalni kotiček ACS**

